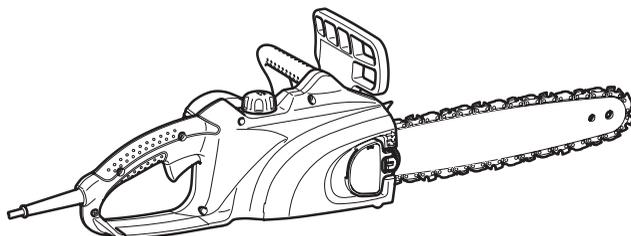


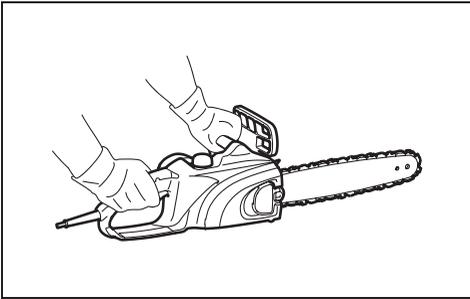
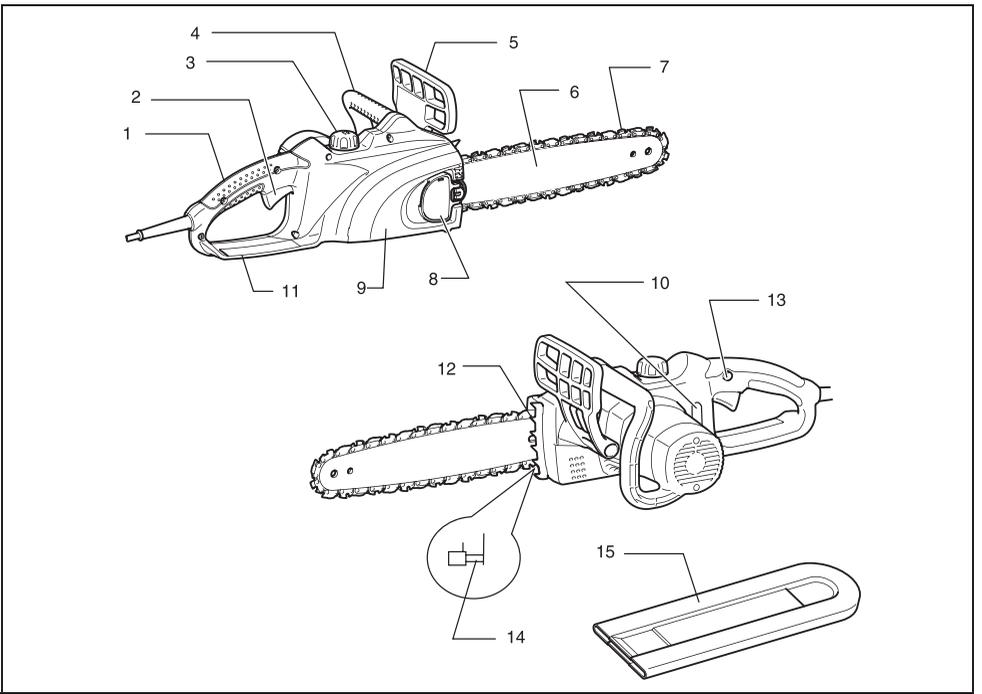


Ланчана тестера

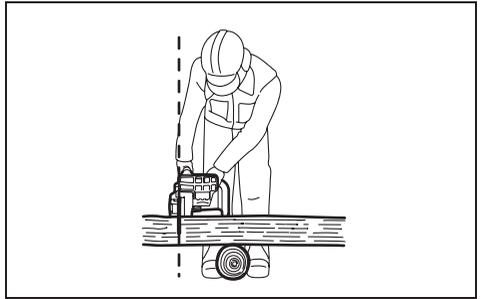
Упутство за употребу

UC3020A
UC3520A
UC4020A

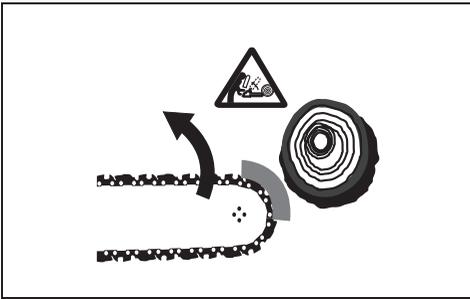




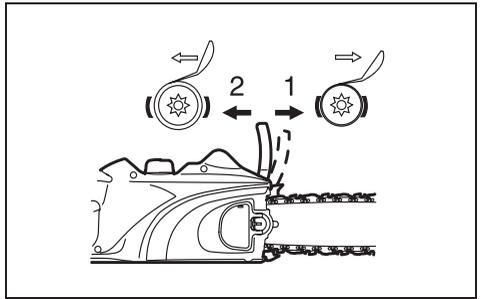
1



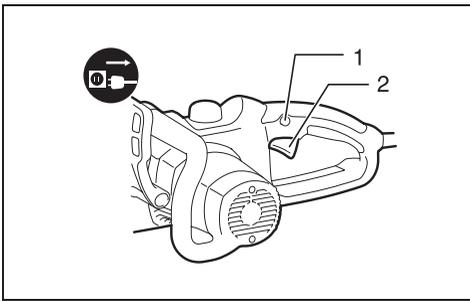
2



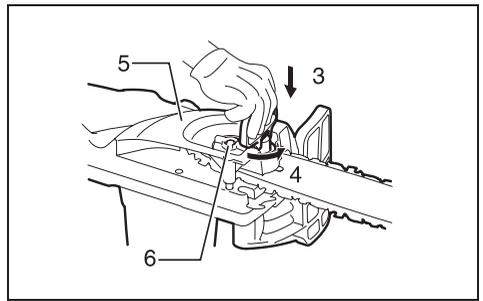
3



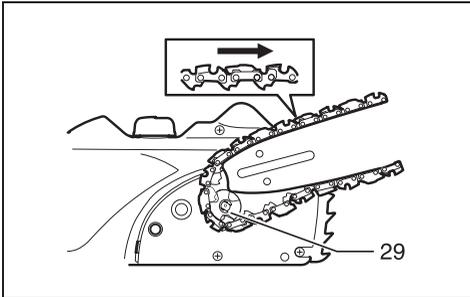
4



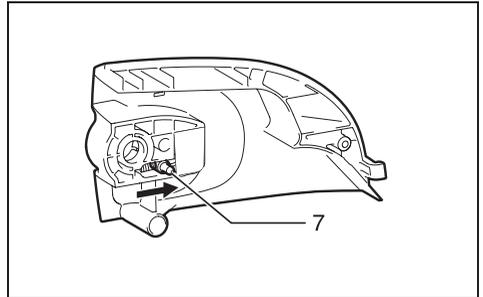
5



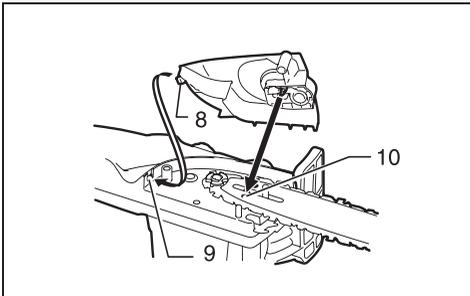
6



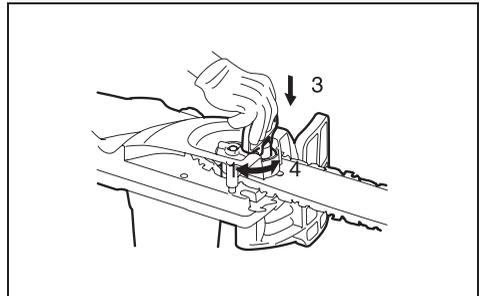
7



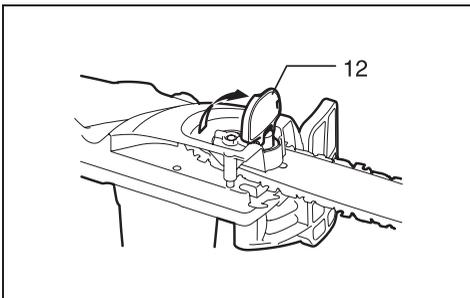
8



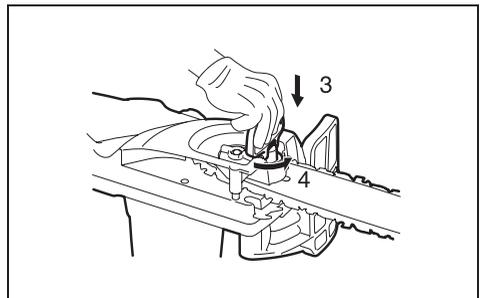
9



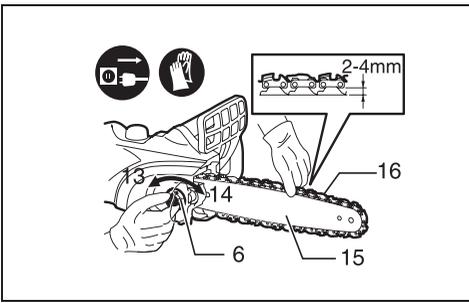
10



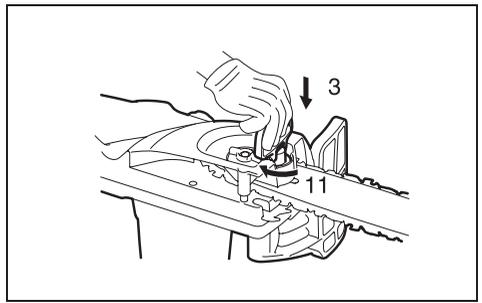
11



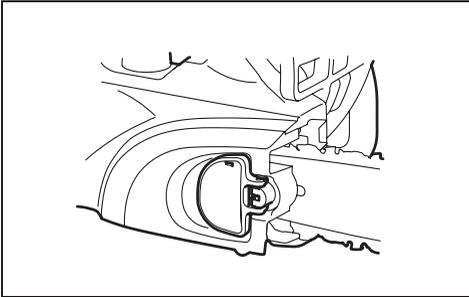
12



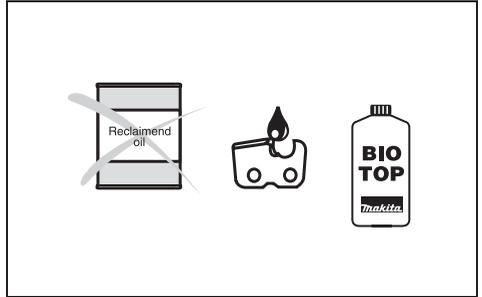
13



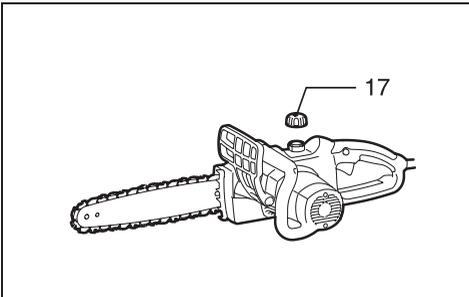
14



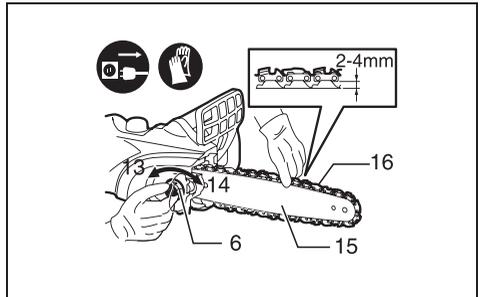
15



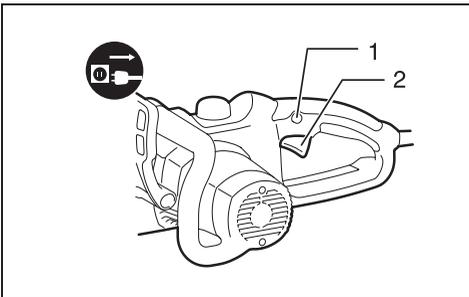
16



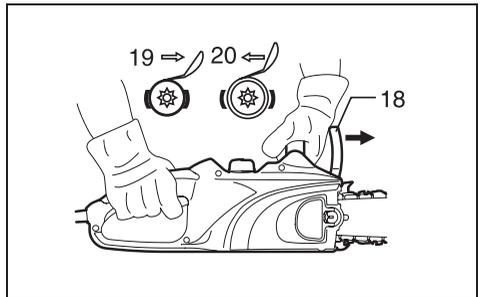
17



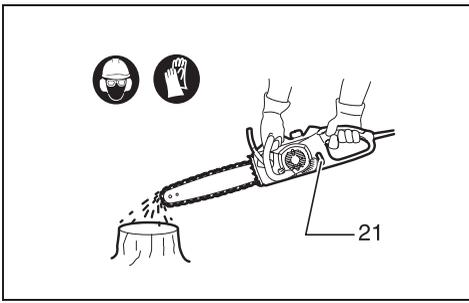
18



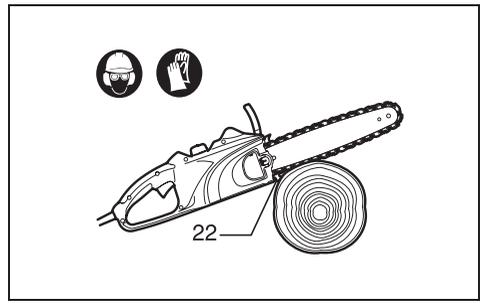
19



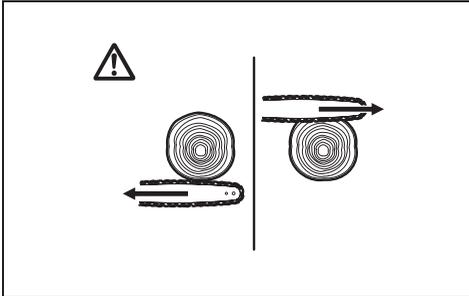
20



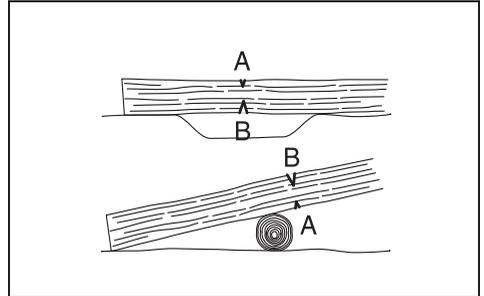
21



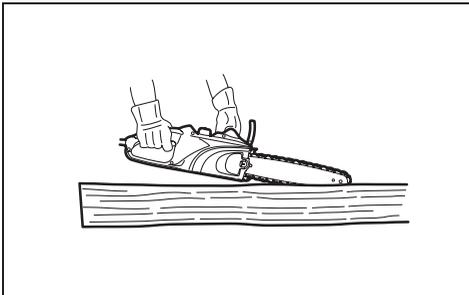
22



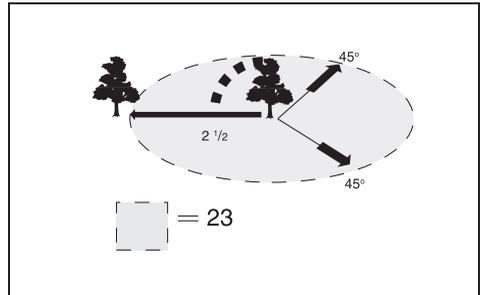
23



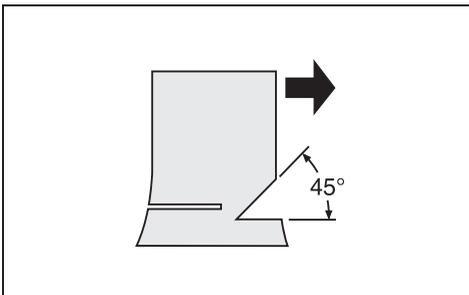
24



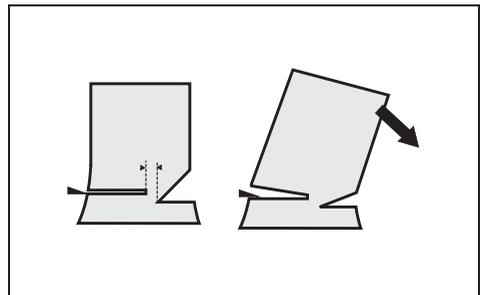
25



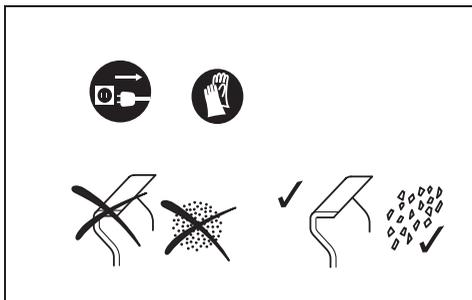
26



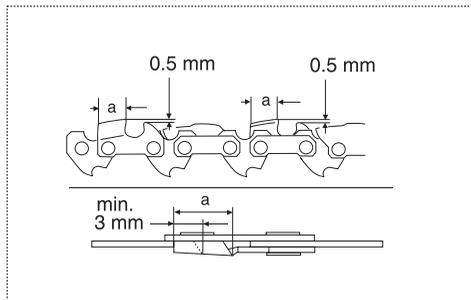
27



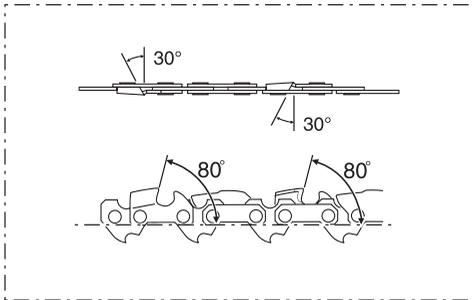
28



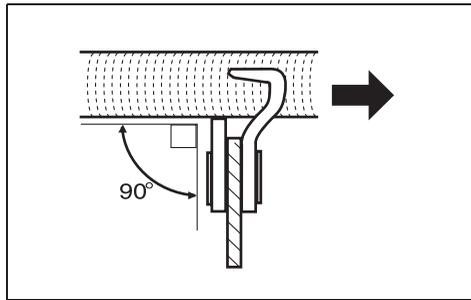
29



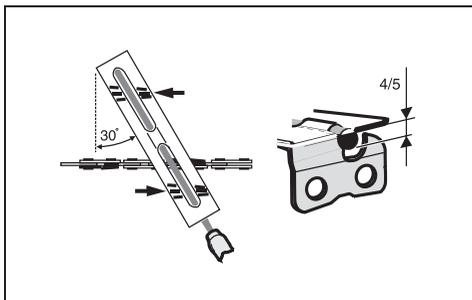
30



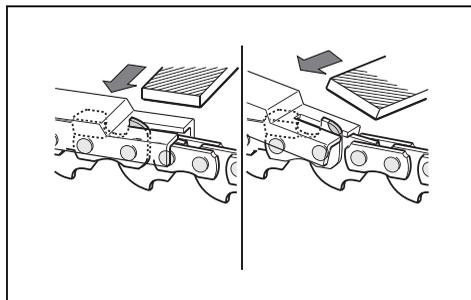
31



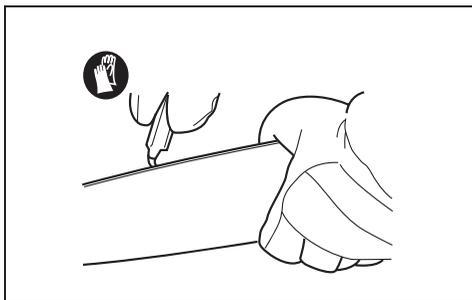
32



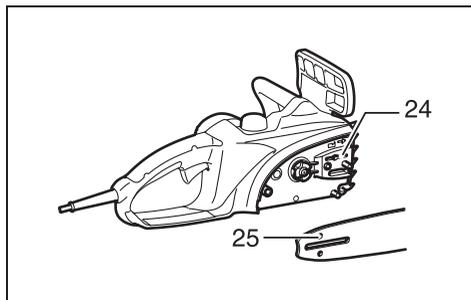
33



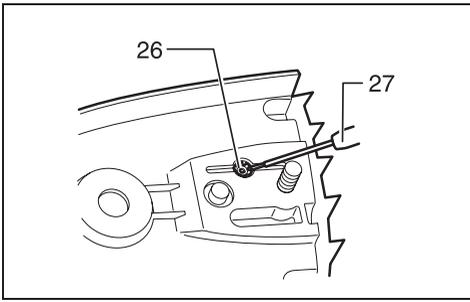
34



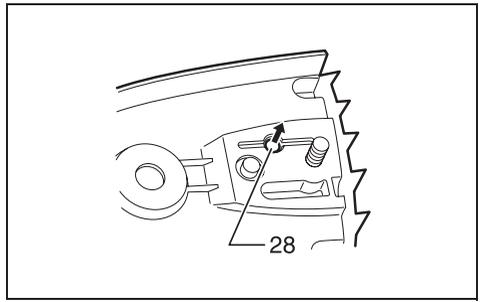
35



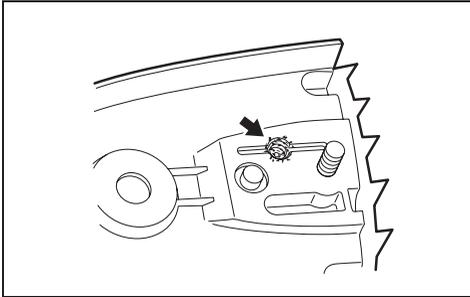
36



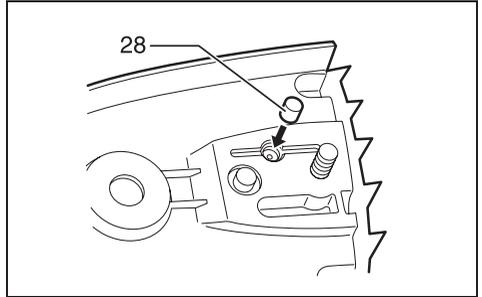
37



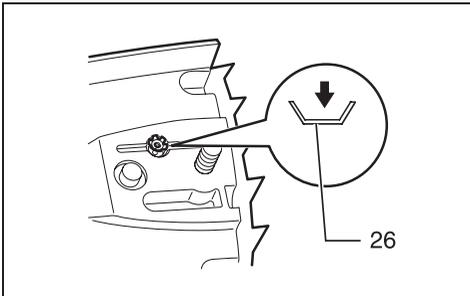
38



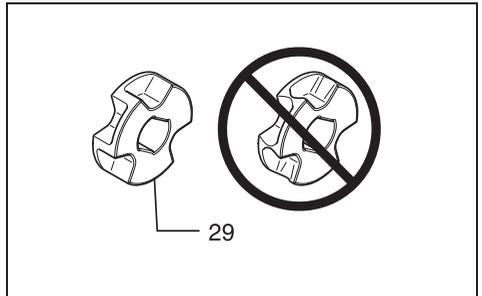
39



40



41



42

Испоручени делови

- | | | |
|----------------------------|-------------------------|---|
| 1. Задња дршка | 6. Трака за вођење | 12. Зупчаста шина (одбојник у облику канџе) |
| 2. Окидач за укључивање | 7. Ланац тестере | 13. Тастер за блокирање |
| 3. Поклопац филтера за уље | 8. Полука | 14. Хватач ланца |
| 4. Предња дршка | 9. Поклопац ланчаника | 15. Футрола |
| 5. Штитник предње дршке | 10. Показивач нивоа уља | |
| | 11. Штитник задње дршке | |

Објашњење општег изгледа

- | | | |
|--|-----------------------------|---------------------------------|
| 1. Тастер за ослобађање из блокираног положаја | 10. Мали отвор | 20. Ослобођено |
| 2. Окидач за укључивање | 11. Затегнути | 21. Стакло показивача |
| 3. Утиснути | 12. Полука | 22. Зупчаста шина |
| 4. Одврнути | 13. Ниско | 23. Подручје обарања |
| 5. Поклопац ланчаника | 14. Високо | 24. Жлеб за вођење уља |
| 6. Бројчаник за подешавање | 15. Трака за вођење | 25. Отвор за убацивање уља |
| 7. Клин за подешавање | 16. Ланац тестере | 26. Навртањ под притиском |
| 8. Кука | 17. Поклопац филтера за уље | 27. Одвијач за усечене наставке |
| 9. Отвор | 18. Штитник руке | 28. Филтер |
| | 19. Блокирано | 29. Ланчаник |

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	UC3020A	UC3520A	UC4020A
Максимална брзина ланца (м/с)	13,3		
Дужина резања	300 мм	350 мм	400 мм
Ланац тестере	Тип	90SG	
	Корак	3/8"	
Ниво јачине звука L WA av dB (A) према EN 50144 - 1 ¹⁾	105,3		
Ниво звучног притиска L pA av dB (A) на радном месту према EN 50144 - 1 ¹⁾	92,3		
Вибрационо убрзање a h, w av према ISO 50144-2-13 ¹⁾ - предња дршка м/с ²	3,4		3,9
	- Задња дршка м/с ²		4,5
Пумпа за уље	Аутоматска		
Капацитет резервоара за уље (l)	0,20		
Пренос снаге	Директни		
Кочница ланца	Мануелна		
Кочница када тестера не ради	Механичка		
Укупна дужина (без траке за вођење)	436 мм		
Нето маса	3,8 кг		
Продужни кабл (додатна опрема)	DIN 57282/HO 7RN -F L=30 m max, 3 x 1,5 mm ²		

1) Подаци приписују једнаку тежину радним условима под пуним оптерећењем и максималном брзином.

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

Симболи

END218-1

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



..... Прочитајте упутство за употребу и придржавајте се упозорења и мера предострожности.



..... ДВОСТРУКА ИЗОЛАЦИЈА

УПОЗОРЕЊЕ:

Приликом употребе електричних алата увек се треба придржавати основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде. Пре употребе овог производа прочитајте и пошгујте наведена упутства.

За безбедан рад:

- 1. Радни простор мора увек да буде чист.**
У случају нереди на радном простору и на радним столевима брже долази до оштећења.
- 2. Радите у одговарајућем радном окружењу.**
Електрични алат не излажите киши. Немојте да га користите у влажном или мокром простору. Радни простор треба да буде добро осветљен. Електрични алат не употребљавајте тамо где постоји опасност од пожара или експлозије.
- 3. Заштитите се од електричног удара.**
Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете (нпр. цеви, радијатори, фрижидери, штедњаци).
- 4. Деци не дозволите да се приближе подручју рада.**
Не дозволите другим особама да додирују алат или продужни кабл. Сви морају да се налазе изван подручја рада.
- 5. Одложите алат који не употребљавате.**
Ако алат не употребљавате, одложите га на суво, високо или закључано место изван дохвата деце.
- 6. Не преоптерећујте алат.** Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.
- 7. Током рада увек употребљавајте прави алат.** Не очекујте од мањег алата да ће обавити задатак већег. Алат не употребљавајте за ненаменски рад; на пример, кружну тестеру не употребљавајте за резање дрвених грана или трупаца.
- 8. Употребљавајте одговарајућу одећу.**
Немојте да носите широку одећу или накит јер могу да их захвате покретни делови алата. Када радите на отвореном, употребљавајте рукавице и обућу која се не клиза. Ако имате дугу косу, покријте је одговарајућом капом.
- 9. Употребљавајте заштиту за очи и слух.**
Ако током рада настаје прашина, употребите и маску за заштиту од прашине.
- 10. Прикључите опрему за усисавање прашине.** Ако Вам на располагању стоје уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се правилно користе.
- 11. Пазите да не оштетите електрични кабл.**
Алат никада не носите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Водите рачуна да не буде мастан од уља и да не пролази преко оштрих ивица.
- 12. Причврстите предмет обраде.** За причвршћивање предмета обраде

-  Пажња: потребан посебан опрез!
-  Пажња: одмах одвојите од струјне мреже ако је кабл оштећен!
-  Пажња: повратни ударац!
-  Заштитите од кише и влаге!
-  Носите шлем, наочаре и штитнике за уши!
-  Носите заштитне рукавице!
-  Извуците утикач из утичнеице!
-  Прва помоћ
-  Рециклирање
-  Ознака СЕ
-  Максимална дозвољена дужина резања
-  Смер кретања ланца
-  Уље за ланац
-  Кочница ланца отпуштена/ повучена
-  Забрањено!

Само за европске државе
Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!
Према Европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

Намена
Алат је намењен за резање дрвне грађе и цепаница.

Прикључивање на електричну мрежу
Напон електричне мреже мора да се подудар са подацима на натписној плочици. Апарат ради само са једнофазном наизменичном струјом. Двоструко је заштитно изолован према европским смерницама и зато може да се прикључи и у утичнеице без уземљења.

За јавне нисконапонске дистрибутивне системе између 220V и 250V

Укључивање електричног уређаја изазива варирање напона. Рад овог уређаја под неповољним условима напајања може да има негативан утицај на рад других апарата. Са импеданцом од 0,35 ома или мањом не би требало да има негативних ефеката. Фасунг који се користи за овај алат требало би да буде заштићен осигурачем или заштитним кружним прекидачем за аутоматско искључивање у случају губитка напона.

употребите стегу. То је сигурније од придржавања руком. Тако ћете држати алат са обе руке.

13. **Током рада се не нагињите превише.** Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу.
14. **Брижљиво одржавајте алат.** Побрините се да резни алат увек буде оштар и чист за бољи и сигурнији рад. Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену додатака. Редовно прегледајте каблове. Према потреби нека их поправи овлашћени сервисер. Редовно прегледајте продужне каблове и замените их ако су оштећени. Рукохвати увек морају да буду суви, чисти и без остатака масти.
15. **Искључите алат из мреже.** Утикач извучите из утичнице када алат не употребљавате као и пре одржавања или замене додатака као што су сечива, наставци и резачи.
16. **Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање.** Увек проверите да ли су кључеви алата и кључеви за подешавање уклоњени из алата пре него што га укључите.
17. **Спречите нехотично укључивање.** Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање.
18. **Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном.** Када алат користите на отвореном, употребите само продужне каблове који су намењени за спољашњу употребу.
19. **Будите опрезни.** Увек посматрајте шта радите. Поступајте промишљено. Не радите са алатом ако сте уморни.
20. **Прегледајте оштећене делове.** Пре даље употребе алата брижљиво прегледајте заштитну опрему односно оштећени део да бисте установили хоће ли и даље правилно радити. Проверите да ли су покретни делови можда уклетштени, да ли су правилно поравнати и монтирани и да ли су сломљени. Сви делови морају да буду правилно уграђени. Заштитну опрему или било који други оштећени део треба поправити на одговарајући начин или заменити у овлашћеном сервису, осим ако то у овом упутству за употребу није наведено другачије. Оштећене прекидаче треба заменити у овлашћеном сервису. Алат не употребљавајте ако не можете да га укључите или искључите прекидачем за укључивање/искључивање.
21. **Упозорење:** Употреба додатака или опреме која није наведена у овом упутству или у каталогу, може да доведе до повреда.
22. **Алат мора да поправља одговарајуће особобљени стручњак.** Овај електрични алат одговара важећим сигурносним прописима. Поправке смеју да обављају само квалификоване особе. У супротном, алат може да буде веома опасан.

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

ENB098-1

1. Прочитајте упутство за употребу да бисте се упознали са радом ланчане тестере.
2. Пре прве употребе ланчане тестере побрините се да се упознате са њеним радом. Ако то није могуће, пре почетка рада барем вежбајте да режете стабло на ногарамма.
3. Ланчану тестеру не смеју да користе деца или особе млађе од 18 година. Особе старије од 16 година могу да буду изузете од ове забране ако су прошле обуку под надзором стручњака.
4. За рад са ланчаном тестером потребан је висок ниво концентрације. Немојте да радите са тестером ако се не осећате добро. Радите мирно и пажљиво.
5. Немојте никада да радите под утицајем алкохола, дроге или лекова.

Правилна употреба

1. Ланчана тестера намењена је само за резање дрвета. Немојте да је употребљавате на пример за резање пластике или порозног бетона.
2. Употребљавајте ланчану тестеру само за радове описане у овом упутству за употребу. Немојте да је употребљавате на пример за поткресивање живе оградe или за сличне радове.
3. Ланчана тестера не сме да се користи за шумарске радове, тј. за обарање и кресање грана усправних стабала. Кабл ланчане тестере не омогућава руковаоцу алатом мобилност и безбедност потребне за такав рад.
4. Ланчана тестера није намењена за комерцијалну употребу.
5. Немојте да преоптерећујете ланчану тестеру.

Лична заштитна опрема

1. Одећа мора да буде приљубљена уз тело, али не сме да омета мобилност.
2. Носите следећу заштитну одећу током рада:
 - Тестиран заштитни шлем, ако постоји опасност да гране отпадне или слично;
 - Маска за лице или заштитне наочаре;
 - Одговарајућу заштиту за уши (муфове за уши, обичне или израђене чепање за уши). Октавне анализе модела по захтеву.
 - Дебеле кожне заштитне рукавице;
 - Дугачке панталоне од јаке тканине;
 - Заштитне панталоне од неподериве тканине;
 - Заштитну обућу или чизме са неклизајућим ђоном, челичним предњим делом и неподеривом поставом;
 - Маску за дисање кад изводите радове који стварају прашину (нпр. тестерите суво дрво).

Заштита од електричног удара



.....Ланчана тестера не сме да се користи по влажном времену или у влажном окружењу, јер електрични мотор није водоотпоран.

- 1. Повежите тестеру само у уземљене утичнице у тестираним струјним токовима. Проверите да ли напон система одговара напону на натписној плочици. Побрините се да буду постављени линијски осигурачи од 16А. Тестере које се користе на отвореном морају да буду повезане са прекидачем струјног тока који ради на престајалу струју са радним струјним током који није виши од 30 МА.**



.....Ако је конекциони кабл оштећен, одмах извуците кабл за напајање.

Увезбавање безбедног рада

- 1. Пре почетка рада уверите се да је ланчана тестера у прописном стању и да њено стање одговара безбедносним прописима. Нарочито проверите да ли:**

- Кочница ланца ради правилно;
- Правилно ради кочница која се употребљава када тестера не ради;
- Да ли су правилно причвршћени трака за вођење и поклопац ланчаника;
- Да ли је ланца наоштрена и затегнута у складу са прописима;
- Кабл за напајање и утичница нису оштећени;

Погледајте поглавље „ПРОВЕРЕ“.

- 2. Посебно се уверите да употребљени продужни кабл има одговарајући попречни пресек (видети поглавље „ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ“).** Када употребљавајте калем за кабл, намотајте цео кабл. Када тестеру користите на отвореном, побрините се да употребљени кабл буде намењен за отворени простор и да има одговарајући проток.
- 3. Немојте да радите ланчаном тестером у близини запаљиве прашине или гасова, јер мотор ствара варнице и представља ризик од експлозије.**
- 4. Радите само на стабилном подножју и уз добар ослонац.** Нарочито обратите пажњу на препреке (нпр. кабл) у подручју рада. Будите посебно обазриви на местима где влага, лед, снег, недавно одсечено дрвеће или кора могу да створе клизаве површине. Када употребљавате тестеру, немојте да стојите на мердевинама или дрвећу.
- 5. Будите посебно обазриви када радите на земљишту под нагибом; стабла или гране које се котрљају представљају потенцијалну опасност.**
- 6. Никада немојте да режете изнад висине рамена. (сл. 1)**

- 7. Држите ланчану тестеру са обе руке када је укључујете и користите.** Држите задњу дршку десном руком а предњу дршку левом. Чврсто држите дршке палчевима. Трака за вођење и ланац не смеју да буду у додиру са било каквим предметима када је тестера укључена.
- 8. Очистите подручје резања од страних предмета као што су песак, камење, ексери, жица итд.** Страни предмети оштећују траку и ланац и могу да доведу до опасног повратног ударца.
- 9. Будите посебно обазриви када тестеришете у близини жичаних ограда.** Немојте да зарежете ограду, јер тестера може да се одбие.
- 10. Пазите да не зарежете у земљу.**
- 11. Режите само делове једног дрвета, а не свежњева или гомила дрвета.**
- 12. Немојте да користите тестеру за резање танких гранича и корења, јер могу да се заплету у ланац тестере.** Опасност од губитка равнотеже.
- 13. Употребљавајте сигуран ослонац (ногаре) када режете претестерисано стабло.**
- 14. Не употребљавајте тестеру за хватање или уклањање делова дрвета и других објеката.**
- 15. Водите ланчану тестеру тако да се ниједан део Вашег тела не налази на проширеној путањи ланчане тестере. (сл. 2)**
- 16. Када се крећете у паузама између тестерисања, активирајте кочницу ланца да бисте спречили да се ланац ненамерно покрене.** Када то изводите, држите ланчану тестеру за предњу дршку и немојте да држите прст на прекидачу.
- 17. Извуците кабл за напајање када правите паузе или када остављате тестеру без надзора.** Оставите ланчану тестеру тамо где не представља опасност.

Повратни ударац

- 1. Током рада ланчаном тестером може да дође до опасног повратног ударца.** До повратног ударца долази када врх траке за вођење (нарочито горњи део) дође у додир са дрветом или другим чврстим предметом. То изазива скретање ланца тестере према руковаоцу. (сл. 3)
- 2. Да бисте избегли повратни ударац, придржавајте се следећих мера:**
 - Никада не започињите резање врхом траке за вођење.
 - Никада не употребљавајте врх траке за вођење за резање. Будите нарочито обазриви када продужавате раније започете резове.
 - Започните рез тестером која ради.
 - Увек правилно наоштрите ланац. Важно је да подесите граничник дубине на правилну висину (погледајте поглавље „Оштрење ланца“ за детаље).

- Никада не тестеришите неколико грана истовремено.
- Када поткресујете гране, водите рачуна да трака за вођење не дође у додир са другим гранама.
- Када уздуж режете, држите се даље од суседних дебала.
- Увек гледајте у траку за вођење.
- Употребљавајте ногаре.

Безбедносне карактеристике

1. Пре почетка рада сваки пут проверите ваљаност безбедносних карактеристика. Не употребљавајте ланчану тестеру ако безбедносне карактеристике не функционишу правилно.

- Кочница ланца:

Ланчана тестера је опремљена кочницом ланца која доводи ланац тестере у стање мировања у делићу секунде. Активирана је када се штитник руке гурне напред. Ланац тестере се тада зауставља за 0,15 секунди и напајање мотора струјом је прекинуто.

- Кочница када тестера не ради: (сл. 4)

Ланчана тестера опремљена је кочницом која се користи када тестера не ради, која одмах зауставља ланац тестере када се ON/OFF прекидач отпусти. Ово спречава да тестера ради када је искључена, јер би тада представљала опасност.

- **Предњи и задњи штитник за руке** штити руковаоца од повреде изазване комадићима дрвета који могу да буду одбачени или од сломљеног ланца тестере.

- Затварач окидача спречава да се тестера нехотично укључи.

- **Хватач ланца** штити руковаоца од повреде ако ланац одскочи или се сломи.

Транспорт и чување



..... Када тестера није у употреби или када се транспортује, извуците кабл за напајање и навуците футролу испоручену са тестером. Никада немојте да носите или транспортујете тестеру док ради.

1. Носите ланчану тестеру држећи је само за предњу дршку, са траком окренутом уназад.
2. Држите ланчану тестеру у безбедној, сувој и закључаној просторији изван дохвата деце. Немојте да је чувате напољу.

Одржавање

1. Извуците утикач из утичнице пре било каквих подешавања или радова на одржавању.
2. Редовно проверавајте да ли је оштећена изолација кабла за напајање.
3. Редовно чистите ланчану тестеру.
4. Одмах прописно поправите било какво оштећење пластичног кућишта.
5. Не употребљавајте тестеру ако окидач за укључивање не ради правилно. Прописно га поправите.
6. Ни под каквим условима немојте да вршите никакве преправке на ланчаној тестери.
7. Немојте да изводите било какве радове на одржавању или поправке који нису описани у овом упутству за употребу. Све друге радове мора да изведе МАКИТА сервис.
8. Употребљавајте само оригиналне МАКИТА резервне делове и додатну опрему која је намењена за Ваш модел тестере. Употреба других делова повећава опасност од незгоде.
9. МАКИТА не прихвата одговорност за незгоде или оштећења ако сте употребљавали неодобрене траке, ланце или друге резервне делове или опрему. Погледајте поглавље „Извод из списка резервних делова” за одобрене траке за вођење и ланце.

Прва помоћ



..... Не радите сами. Увек радите тако да друга особа може да Вас чује како вичете.

1. Нека Вам кутија за прву помоћ увек буде при руци. Одмах замените све делове које сте узели из кутије.
2. Када зовете помоћ, пружите следеће информације:
 - Где се незгода догодила?
 - Шта се догодило?
 - Колико је особа повређено?
 - Какве повреде имају?
 - Ко јавља о незгоди?

НАПОМЕНА:

Особе са слабом циркулацијом које су изложене јаким вибрацијама могу да повреде крвне судове или нервни систем. Вибрације могу да доведу до следећих симптома у прстима, рукама или зглобовима: „успаност” (укоченост), пецање, бол, осећај пробадања, промене боје коже или промене на кожи.

Ако се појави било који од наведених симптома, посетите лекара!

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен и одвојен од струјне мреже.

Функционисање прекидача (сл. 5)

ПАЖЊА:

- Пре убацивања акумулатора у алат проверите да ли се окидач правилно активира и да ли се враћа у положај „OFF” када га пустите.

Да бисте спречили нехотично повлачење окидача, постоји тастер за ослобађање из блокираног положаја.

Да бисте укључили алат, притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач.

Да бисте искључили алат, отпустите окидач.

МОНТАЖА

ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату увек се уверите да је алат искључен и одвојен од струјне мреже.

Постављање или скидање ланца тестере

ПАЖЊА:

- Пре постављања или скидања ланца увек се уверите да је алат искључен и одвојен од струјне мреже.

- Када постављате или скидате ланац тестере увек носите рукавице.

1. Да бисте скинули ланац, померите ручицу у вертикални положај. (сл. 6)

2. Притисните ручицу и док је држите притиснуту okreћите је у смеру супротном од казаљке на сату да бисте одврнули навртањ док поклопац ланчаника не падне. (Притискање ручице доводи до њеног постављања у навртањ.)

3. Окрените бројчаник за подешавање у смеру супротном од казаљке на сату да бисте смањили затегнутост ланца.

4. Скините поклопац ланчаника.

5. Скините ланац и траку за вођење са ланчане тестере.

6. Да бисте поставили ланац, причврстите један крај ланца на врх траке за вођење а други крај око ланчаника. (сл. 7)

У овој фази причврстите ланац као што је приказано на слици јер се okreће у смеру стрелице.

7. Положите траку за вођење на њено место на ланчаној тестери.

8. Окрените бројчаник за подешавање у смеру супротном од казаљке на сату да бисте клин за подешавање гурнули у смеру стрелице. (сл. 8)

9. Ставите поклопац ланчаника на ланчану тестеру тако да куку на задњем делу поклопца убаците у отвор у ланчаној тестери и да се клин за подешавање нађе у малом отвору у траци за вођење. (сл. 9)
10. Утисните полугу и док је притиснута окрените је до краја у смеру казаљке на сату да бисте затегли навртањ. Затим је окрените за четвртину круга у смеру супротном од казаљке на сату да бисте мало одврнули навртањ. (сл. 10)

Подешавање затегнутости ланца

Ланац тестере може да се олабави после много часова употребе. С времена на време проверите затегнутост ланца пре употребе. Померите полугу у вертикални положај. (сл. 11)

Утисните полугу. Док је притиснута окрените је за четвртину круга у смеру супротном од казаљке на сату да бисте мало одврнули навртањ. (Утискивање полуге доводи до њеног постављања у навртањ.) (сл. 12)

Окрећите бројчаник за подешавање да бисте подесили затегнутост ланца тестере.

Ухватите ланац у средини траке за вођење и подигните га. Зазор између траке за вођење и спојног каиша ланца треба да буде приближно 2-4 мм. Ако зазор није приближно 2-4 мм, незнатно окрените бројчаник за подешавање који причвршћује траку за вођење. У тој фази врх траке за вођење подесите тако да буде усмерен навише. (сл. 13)

Док је полуга притиснута, окрените је до краја у смеру казаљке на сату да бисте добро затегли навртањ. (сл. 14)

Вратите полугу у почетни положај. (сл. 15)

ПАЖЊА:

- Због претерано велике затегнутости ланца, он може да се сломи, трака за вођење да се истроши а бројчаник за подешавање може да се сломи.

- Постављање или скидање ланца треба да се изведе не чистом месту где нема прашине и сличног.

Вратите полугу у почетни положај. (сл. 15)

ПАЖЊА:

- Због претерано велике затегнутости ланца, он може да се сломи, трака за вођење да се истроши а бројчаник за подешавање може да се сломи.

- Постављање или скидање ланца треба да се изведе не чистом месту где нема прашине и сличног.

Вратите полугу у почетни положај. (сл. 15)

Вратите полугу у почетни положај. (сл. 15)

РАД

Подмазивање

ПАЖЊА:

- Пре подмазивања ланчане тестере проверите да ли је алат искључен и одвојен од струјне мреже.

Подмажите ланац и траку за вођење биолошки разградивим уљем за ланчану тестеру са силом припањања. Сила припањања у уљу за ланчану тестеру спречава да оно брзо буде збачено са тестере. Не смеју да се користе минерална уља јер су штетна за животну средину. (сл. 16)

ПАЖЊА:

- Не дозволите да уље дође у контакт са кожом и очима. Ако доспе у очи, долази до надражења. У том случају одмах исперите очи чистом водом а затим се хитно обратите лекару.
- Никада немојте да користите отпадно уље. Отпадно уље садржи канцерогене супстанце. Контаминирајуће материје у отпадном уљу убрзавају хабање пумпе за уље, траке за вођење и ланца. Отпадно уље је штетно по животну средину.
- Када први пут сипате уље за ланац у ланчану тестеру или када допуњујете резервоар када се потпуно испразни, додајте уље до доње ивице грлића пуњача. У супротном, доби ће до смањеног довођења уља.

Темељно очистите подручје око поклопца пуњача уља као што је приказано на слици да бисте спречили да прљавштина уђе у резервоар за уље. (сл. 17)

Одвртите поклопац пуњача уља и додајте уља до доње ивице грлића пуњача. Поново чврсто заврните поклопац пуњача уља. Пажљиво очистите проливено уље за ланац. Када први пут употребљавате ланчану тестеру, потребно је до два минута да уље за ланчану тестеру почне да подмазује механизам за тестерисање. Радите тестером у слободном ходу док не почне да делује (погледајте поглавље „ПРОВЕРЕ“). Запремина резервоара (200 мл) је довољна за приближно 30 минута употребе.

ПРОВЕРЕ

Пре почетка рада изведите следеће провере:

Провера затегнутости ланца (сл. 18)

УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре провере затегнутости ланца извучите утикач из утичнице и носите заштитне рукавице.

Ланца тестере је прописно затегнут када је у додиру са доњом страном траке за вођење и када незнатним притиском прста може да се подигне приближно 2-4 мм од траке. Често проверавајте затегнутост ланца јер су нови ланци подложни издуживању. Сувише лабав ланац може да одскочи са траке и због тога представља потенцијалну опасност.

Ако је ланац превише лабав: Погледајте поглавље „Подешавање затегнутости ланца” и још једном подесите затегнутост ланца.

Провера функционисања прекидача

ПАЖЊА:

Пре испитивања окидача за укључивање увек извучите утикач из утичнице. Забрањено је блокирање окидача у ОН положају. Предвиђено је да окидач не може да се притисне ако пре тога није притиснут тастер за ослобађање из блокираног положаја.

Окидач за укључивање не сме да се заглави у притиснутом положају. Када се отпусти, окидач мора аутоматски да се врати у ОФФ положај и тастер за ослобађање из блокираног положаја мора да се врати у почетни положај. (сл. 19)

Провера кочнице ланца

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ако не успете да покренете ланчану тестеру, кочница ланца мора да се отпусти. Снажно повуците штитник руке уназад док не осетите да је „шкљоцнуо”.

Држите ланчану тестеру обема рукама када је укључујете. Десном руком држите задњу дршку а левом предњу. Трака за вођење и ланац не смеју да додирују ниједан предмет. Прво притисните тастер за ослобађање из блокираног положаја а затим окидач за укључивање. Ланчана тестера се одмах покреће.

Надланицом притисните штитник руке унапред. Ланчана тестера треба одмах да пређе у стање мировања. (сл. 20)

ПАЖЊА:

- Ако се ланчана тестера одмах не заустави када ово изведете, ни под којим условима не сме да је користите. Обратите се МАКІТА специјализованој продавници која врши поправке.

Провера кочнице која се активира када тестера не ради

Укључите ланчану тестеру. До краја отпустите окидач. Ланчана тестера треба да пређе у стање мировања за једну секунду.

ПАЖЊА:

- Ако се ланчана тестера не заустави за једну секунду када изведете ову пробу, не сме да користите тестеру. Обратите се МАКІТА специјализованој продавници која врши поправке.

Провера система подмазивања уљем (сл. 21)

Пре почетка рада проверите ниво уља у резервоару и доток уља.

Ниво уља може да се види кроз стаклени прозорчић за гледање приказан на слици. Проверите доток уља на следећи начин: Покрените ланчану тестеру.

Док тестера ради држите ланац тестере приближно 15 цм изнад стабла дрвета или

изнад земље. Ако је подмазивање довољно, распршивач уља створиће једва видљиви траг уља.

Узмите у обзир смер дувања ветра и не излажите се непотребно распршивачу уља.

ПАЖЊА:

- Ако се не формира траг уља, не употребљавајте тестеру. У супротном, скратиће се век трајања ланца. Проверите ниво уља. Очистите жлеб за довођење уља и отвор за довођење уља у траци за вођење (погледајте одељак „ОДРЖАВАЊЕ”).

РАД ЛАНЧАНОМ ТЕСТЕРОМ

Уздужно резање

Да бисте уздужно резали, ослоните зупчасту шину приказану на слици на дрво које треба да тестерите. (сл. 22)

Укљученом тестером зарежите у дрво, користећи задњу дршку за подизање тестера а предњу за вођење. Употребљавајте зупчасту шину као стожер.

Наставите рез вршењем слабог притиска на предњу дршку и назнатним попуштањем притиска на задњи део алата. Померајте зупчасту шину даље дуж дебла и поново подигните предњу дршку.

Када изводите неколико резова искључите ланчану тестеру између резова.

ПАЖЊА:

- Ако горњи крај траке употребљавате за резање, ланчана тестера може да скрене у Вашем смеру ако се ланац заглави. Из тог разлога тестерите доњом ивицом, тако да тестера скрене далеко од Вашег тела. (сл. 23)

Прво тестерите дрво под напоном на страни притиска (А). Затим изведите завршни рез на страни напона (В). Ово спречава заглављивање траке за вођење. (сл. 24)

Кресање грана

ПАЖЊА:

- Само увежбане особе могу да крешу гране. Потенцијалну опасност представља повратни ударац.

Када крешете гране, ако можете ослоните ланчану тестеру о дебло. Немојте да тестерите врхом траке за вођење јер постоји опасност од повратног удараца. Обратите посебну пажњу на гране под напоном. Не крешите неподупрте гране одоздо.

Када крешете гране, немојте да стојите на обореном стаблу.

Урезивање и тестерисање паралелно са влакнима

ПАЖЊА:

- Урезивање и тестерисање паралелно са влакнима могу да изводе само посебно обучене особе. Могућност повратног удараца представља ризик од повреде.

Изводите тестерисање паралелно са влакнима под што мањим углом и најпажљивије што можете, јер не може да се користи зупчаста шина. (сл. 25)

Обарање дрвећа

ПАЖЊА:

- Само увежбане особе могу да обарају дрвеће. Тај посао је опасан.

Придржавајте се локалних прописа ако желите да обарате дрвеће. (сл. 26)

- Пре него што почнете да обарате дрво, уверите се:

- (1) Да се у близини налазе само особе укључене у посао обарања дрвета;
- (2) Да све особе које учествују у обарању располажу путањом за несметано повлачење кроз подручје од приближно 45° са сваке стране осе обарања. Узмите у обзир и додатни ризик од спотицања преко електричних каблова;
- (3) Да подножје стабла буде ослобођено од страних предмета, корења и граница;
- (4) Да на удаљености од 2 ½ дужине стабла нема особа или предмета у смеру у коме ће стабло пасти.

- Узмите у обзир следеће услове приликом обарања одређеног дрвета:

- Смер нагнутоги;
- Климаве или суве гране;
- Висину дрвета;
- Природну савијеност дрвета;
- Да ли је дрво труло или није.

- Узмите у обзир брзину и смер дувања ветра. Не обарајте дрвеће ако ветар јако дува.

- Поткресивање испупченог корења:

- Почните са највећим корењем. Прво изведите вертикални рез а затим хоризонтални. (сл. 27)

- Урезивање засека: Засек одређује смер у којем ће дрво пасти и води дрво. Прави се на страни на коју дрво треба да падне. Урежите засек што ближе земљи. Прво направите хоризонтални рез до дубине од 1/5 - 1/3 пречника стабла. Немојте да правите сувише велики засек. Затим изведите дијагонални рез.

- Урежите исправке засека читавом ширином. (сл. 28)

- Изведите задњи рез мало више од основног реза засека. Задњи рез мора да буде хоризонталан. Оставите приближно 1/10 пречника стабла између задњег

реза и засека. Дрвена влакна у незарезаном делу стабла служе као шарка. Ни под којим условима немојте да режете право кроз влакна, јер ће дрво у супротном пасти непредвиђено. На време убаците клинове у засек.

- Да би засек остао отворен, употребљавајте само пластичне и алуминијумске клинове. Употреба гвоздених клинова је забрањена.
- Станите по страни у односу на дрво које пада. Нека подручје иза дрвета које обарате буде чисто до угла од 45° са обе стране осе дрвета (погледајте слику „подручје обарања“). Обратите пажњу на гране које падају.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре провере или одржавања алата уверите се да је алат искључен и одвојен од струјне мреже.
- Када изводите радове на провери или одржавању увек носите рукавице.

Радове на одржавању изведите као што је испод описано у редовним временским размацима. Гарантни захтеви биће прихваћени само ако их спроводите редовно и прописно.

Корисник може да изводи само радове на одржавању описане у овом упутству за употребу. Све друге радове мора да изведе специјализовани сервис МАКИТА.

Чишћење ланчане тестере

Редовно чистите тестеру чистом крпом. Водите рачуна да дршке не буду замазане уљем.

Провера пластичног кућишта

Редовно визуелно проверавајте све делове кућишта. Ако се било који део оштети, нека га одмах и прописно поправи специјализовани сервис МАКИТА.

Оштрење ланчане тестере

ПАЖЊА:

- Пре било каквих радова на ланчаној тестери увек извуците кабл за напајање и носите заштитне рукавице. (сл. 29)

Наоштрите ланац тестере:

- Када се ствара брашнаста прашина када тестерите влажно дрво;
- Када ланац тешко продира у дрво чак и када извршите јак притисак;
- Када су резне ивице очигледно оштећене;
- Када тестере вуче улево или удесно у дрво. Разлог за то је неравномерна наоштреност ланца тестере или оштећеност само једне стране.

Често оштрите ланац тестере, али сваки пут скините само мали део материјала.

Обично су два или три ударца турпијом довољна за рутинско оштрење. Када сте неколико пута оштрили ланац, нека га наоштри специјализовани сервис МАКИТА.

Критеријуми за оштрење:

- Сви зупци треба да буду једнаке дужине (величина а). Зупци различите дужине изазивају неравномеран рад ланца и могу да доведу до лома ланца.
- Немојте да оштрите ланац када се достигне минимална дужина зупца од 3 мм. Тада треба причврстити нови ланац.
- Дебљина иверке одређена је удаљеношћу између граничника дубине (округли предњи део) и резне ивице. Најбољи резултати резања добијају се када је удаљеност између резне ивице и граничника дубине 0,5 мм. (сл. 30)

УПОЗОРЕЊЕ:

- Претерана удаљеност повећава ризик од повратног ударца.
- Угао оштрења од 30° дужински мора да буде исти на свим зупцима. Различити углови могу да доведу до неравног и неравномерног рада рада ланца, до убрзаног трошења и лома ланца.
- Бочни угао плоче зупца од 80° одређен је дубином продирања округле турпије. Ако прописно употребљавате спецификовану турпију, аутоматски се добија исправан бочни угао плоче. (сл. 31)

Турпија и вођење турпије (сл. 32–34)

- Употребљавајте специјалну округлу турпију (додатна опрема) за ланчану тестеру, пречника 4,5 мм, да бисте наоштрили ланац. Обичне округле турпије не одговарају.
- Турпија треба да захвати материјал само приликом ударања унапред. Када турпију премештате назад, подигните је с материјала.
- Прво наоштрите најкраћи зубац. Дужина овог зупца је тада мерило за све остале зупце на ланцу тестере.
- Водите турпију као што је приказано на слици. Лакше ћете је водити ако употребљавате држач турпије (додатна опрема). На држачу турпије уцртане су ознаке за правилан угао оштрења од 30° (поравнајте ознаке паралелно са ланчаном тестером) и ограничава дубину продирања (до 4/5 пречника турпије).
- После оштрења ланца проверите висину граничника дубине помоћу алата за мерење ланца (додатна опрема).
- Уклоните сав истурени материјал, ма колико мали био, специјалном равном турпијом (додатна опрема).
- Поново заоблите предњи део граничника дубине.

Чишћење траке за вођење и подмазивање повратног ланчаника

ПАЖЊА:

- За тај задатак увек носите заштитне рукавице. Храпаве ивице представљају ризик од повреде. (сл. 35)

Редовно проверавајте да ли су оштећене површине по којима се креће трака за вођење. Одговарајућим алатом их очистите и уклоните храпаве ивице ако је потребно. Ако често употребљавате ланчану тестеру, подмажите лежај повратног ланчаника барем једном недељно. Пре додавања нове свежје масти пажљиво очистите отвор од 2 мм на врху траке за вођење а затим нанесите малу количину вишенемаenske масти (додатни прибор) у отвор.

Чишћење жлеба за вођење уља (сл. 36)

- Очистите жлеб за вођење уља и отвор за довођење уља у траци у редовним временским размацима.

Чишћење филтера за уље у отвору за избацивање уља

Током рада у филтеру који се налази у отвору за избацивање уља може да се накупи ситна прашина или одломци. Та ситна прашина накупљена у филтеру за уље може да умањи проток избацивања уља и да изазове недовољно подмазивање читаве ланчане тестере.

Када на врху траке за вођење дође до слабог дотока уља за ланац, очистите филтер на следећи начин.

Извучите утикач из утичнице.

Скините поклопац ланчаника и ланац са алата. (Погледајте одељак „Постављање или скидање ланца тестере“).

Скините навртањ под притиском помоћу одвијача за усечене наставке са танким вretenом или нечим сличним. (сл. 37)

Извадите филтер ланчане тестере и уклоните ситну прашину или парчиће из њега.

Када се филтер јако запрља, замените га новим.

Повежите алат у струју. (сл. 38)

Повуците окидач да бисте избацивањем уља за ланац испрали накупљену прашину или парчиће из отвора за избацивање уља.

Извучите утикач из утичнице. (сл. 39)

Убаците очишћени филтер за уље у отвор за избацивање уља.

Када се филтер јако запрља, замените га новим. (сл. 40)

Убаците навртањ под притиском са исправном страном окренутом нагоре као што је приказано на слици у отвор за избацивање уља да бисте причврстили филтер. Када филтер не може да се

причврсти оштећеним навртњем под притиском, замените навртањ новим.

- Поново поставите поклопац ланчаника и ланац на алат. (сл. 41)

Нови ланци за тестеру

Наизменично употребљавајте два или три ланца за тестеру да би се ланац, ланчаник и радне површине трошили равномерно. Окрените траку за вођење када мењате ланац да би се жлебови траке трошили равномерно.

ПАЖЊА:

- Употребљавајте само ланце и траке одобрене за овај модел тестере (погледајте поглавље „ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ“). (сл. 42)

Пре постављања новог ланца проверите стање ланчаника.

ПАЖЊА:

- Похабани ланчаник ће оштетити нови ланац. У том случају замените ланчаник.

Увек причврстите нови прстен за блокирање када мењате ланчаник.

Одржавање ланца и кочница које се користе када алат не ради

Кочиони системи су веома важне безбедносне карактеристике. Као и остали делови ланчане тестере, подложни су извесном степену трошења. Редовно треба да их проверава специјализовани МАКІТА сервис. Ова мера предузима се ради Ваше безбедности.

Чување алата

Биолошко разградиво уље за ланчану тестеру може да се чува само ограничени временски период.

Мање од две године од производње тестере биолошка уља почињу да стичу својство приањања и изазивају оштећивање пумпе за уље и компонената у систему за подмазивање.

- Пре дужег периода некористиња ланчане тестере испразните резервоар за уље и напуните га малом количином машинског уља (SAE 30).

- Накратко радите тестером да бисте испрали све заостало биолошко уље из резервоара, система за подмазивање и механизма за тестерисање.

Када не користите ланчану тестеру, мала количина уља за ланац цуриће из ње извесно време после тога. То је нормално и не представља знак квара.

Чувајте ланчану тестеру на одговарајућој површини.

Пре враћања тестере на сервисирање, напуните је свежим BIOTOP уљем за ланац.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад гарантује се ако поправке, одржавање или подешавања препустите овлашћеном сервису за алат Макита, уз употребу оригиналних Макита резервних делова.

ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Макита описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или уређаја користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим прибором обратите се локалном сервисном центру Макита.

- Наставци за завртање
- Футрола
- Комплет траке за вођење
- Граничник ланца
- Округла турпија 4,5 мм
- Равна турпија
- Држач турпије са турпијом од 4,5 мм
- Дршка турпије
- 1 л ВІОТОР уља за ланчану тестеру
- 5 л ВІОТОР уља за ланчану тестеру
- Вишенаменска маст
- Пиштољ за маст

EU изјава о усклађености

Доле потписани, Канзаки, овлашћена особа,
изјављује да су МАКИТА машине,

Тип:

211

EU модел уверење о тестирању бр.

UC3020A, UC3520A, UC4020A:

M6 05 10 24243 064

у складу је са основним безбедносним и
здравственим захтевима применљивих
европских смерница:

EU машинска смерница 98/37/EC,

EU EMC смерница 89/336/EEC (измењена
смерницама 91/263/EEC, 92/31/EEC и
93/68/EEC), емисија буке 2000/14/EG.

Најважнији стандарди примењени да
задовоље захтеве горе наведених EU
смерница су: EN50144-2-13, EN 55014, EN
55014-2, EN 60555-T3, -T3/A1, EN 61000-3-2.

Процедура процене усклађености
2000/14/EG изведена је према Annexu V.

Измерени ниво јачине звука (Lwa) је 100 дБ
(A). Гарантовани ниво јачине звука (Ld) је
101 дБ(A). EU испитивање типа по 98/37/EG
извео је: TÜV Product Service GmbH,
Zertifizierstelle, Ridlerstraße 31, D-80339
München.

Јасухико Канзаки **CE 2005**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Одговорни произвођач:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884647-208